

# 合法木材調達のための デューデリジェンス

Due Diligence for Sourcing Legal Timber

*ANS LTDD 1.0 2015 米国国家コンセンサス規格 The American National Consensus Benchmark*

米国広葉樹合板ベニア協会 代表 キップ・ハウレット

Presentation by Kip Howlett, President, Hardwood Plywood and Veneer Association

2016年8月10日 August 10, 2016

# デューデリジェンス（DD）とは？

What is due diligence?

- ▶ **違法伐採木材に関連するレイシー法とその他の国際法**  
Let's start with the Lacey Act and other international laws impacting illegal timber
- ▶ **米国司法省によるDDに関する要素の最新情報**  
U.S. Justice Department's update on the elements of due diligence
- ▶ **ANS LTDD 1.0が司法省ガイダンスにどのように対応しているか**  
Review of how ANS LTDD 1.0 matches the Justice Department guidance
- ▶ **ANS LTDD 1.0 管理システムの概要**  
What does an ANS LTDD management system look like?
- ▶ **管理システムを機能させるためにカギとなる資源**  
( リスク評価能力、原産国の評価、是正措置 )  
Key resources to make your management system work (risk assessment capability, assessing country of harvest of timber, corrective actions)
- ▶ **自己監査 vs 第三者監査？**  
Self-audit vs. 3rd party?
- ▶ **質問は随時どうぞ**  
Please- ask questions during this presentation

# 配布資料

## HANDOUTS

- ▶ ANS LTDD 1.0 2015 Risk Assessment Framework and Due Diligence Matrix
- ▶ U.S. DOJ Materials
- ▶ Side by Side Comparison of DOJ Due Diligence Program and the ANS LTDD 1,0 Management System

# 違法伐採に関連する法律

## Laws on Illegal Timber

- ▶ レイシー法 Lacey Act
  - ▶ EU木材規則 European Union Timber Regulation
  - ▶ オーストラリア違法伐採法 Australian Illegal Timber Act
  - ▶ 日本合法木材利用促進法 Japanese Clean Wood Act
  - ▶ 中国 China
- ▶ これらの法律は実際に執行され、機能しているか？ 状況は個々に異なる  
Are they enforced? It depends.

# ANS LTDD 1.0 2015

- ▶ 森林の持続可能性に関する基準ではない  
This is not a forest certification of sustainability standard
- ▶ 合法性検証基準ではない  
This is not a legal verification standard
- ▶ 切り株まで遡ることのできるCoCのための基準ではない  
This is not a chain of custody standard back to the stump
- ▶ ラベリングをするための基準ではない  
This is not a labeling standard
- ▶ **DDを実施するための管理システムである**  
*This is a management system for conducting due diligence*

# ANS LTDD 1.0 2015

- ▶ DDは合法性パフォーマンスのための基準 - 取引（合併や購入など）を行う前に財務上及び環境上のDD

Due diligence is a legal performance standard – financial due diligence and environmental before completing a transaction (merger or purchase)

- ▶ 「合理的かつ分別のある人が同じ状況、または類似の状況で払って然るべき相当な注意」という不法行為法概念に基づく

Reasonable and prudent man in same and similar circumstances in tort law

- ▶ レイシー法はバリューチェーンにおける違法伐採に対するDDの定義を定めておらず、処方にすぎない **「DDをやるべきである」**

For illegal timber in the value chain, it is not defined at all in the law: it is a prescription

*“Thou shall conduct due diligence”*

- ▶ 司法省はギブソン社の事例でガイダンスを示した

Justice Department gave some guidance in the Gibson Guitar case (Appendix A.6, page 30)

- ▶ ANS LTDD 1.0 2015が米国基準と認められた後、ランバー・リクイデーター社（LL社）の事例でDDの詳細が明らかになった

After ANS LTDD 1.0 2015 was accepted as an American national consensus standard, the Lumber Liquidators case provided detailed specifics on due diligence for timber in the supply chain



# ランバー・リクイデーター社（LL社）の事例

## Lumber Liquidators (LL) Case

LL社が以下のような林産物を持ち込んでいるという情報を、司法省はEIAから得ていた  
DOJ received information from the Environmental Investigation Agency (EIA) that LL was bringing in timber products that were:

- ロシア極東で違法に伐採されている Illegally harvested in the Russian Far East;
- 中国に輸出され、加工された Transported to China for manufacturing;
- 米国への輸入の際の申告を偽装 Falsely declared upon import into the U.S.

ロシア極東は： The Russian Far East is:

- チョウセンゴヨウ（ワシントン条約Ⅲ）とモンゴリナラ（同Ⅱ）との針広混交林  
Mixed broadleaf forests of Korean pine (CITES-III) and Mongolian oak (CITES-III)
- へき地である Extremely remote
- 違法伐採で悪名高い Known for illegal logging



# 環境側面での懸念

## Environmental Concerns

ロシア極東は以下の動物の生息地でもある：

The Russian Far East is also home to:

- ▶ アムールトラ（ワシントン条約付属書I指定種）残り450頭

The last 450 wild Siberian tigers (CITES-I), and

- ▶ アムールヒョウ（同上）残り47頭 The last 47 Amur leopards (CITES-I)

- ▶ これらのネコ科動物にとってモンゴリナラとチョウセンゴヨウの森はエサとなるイノシシ、シカの確保に不可欠

Both cats are dependent on Mongolian oak and Korean pine forests for hunting & prey species (boar, red deer rely on pine nuts & acorns)

- ▶ 違法伐採が両種の生存に最大の脅威 Greatest threat to the cats' survival is illegal logging





# 違法伐採の手法

## Methods of Illegality

木材犯罪に共通する2つの手法が（LL社の）事例にもみられた

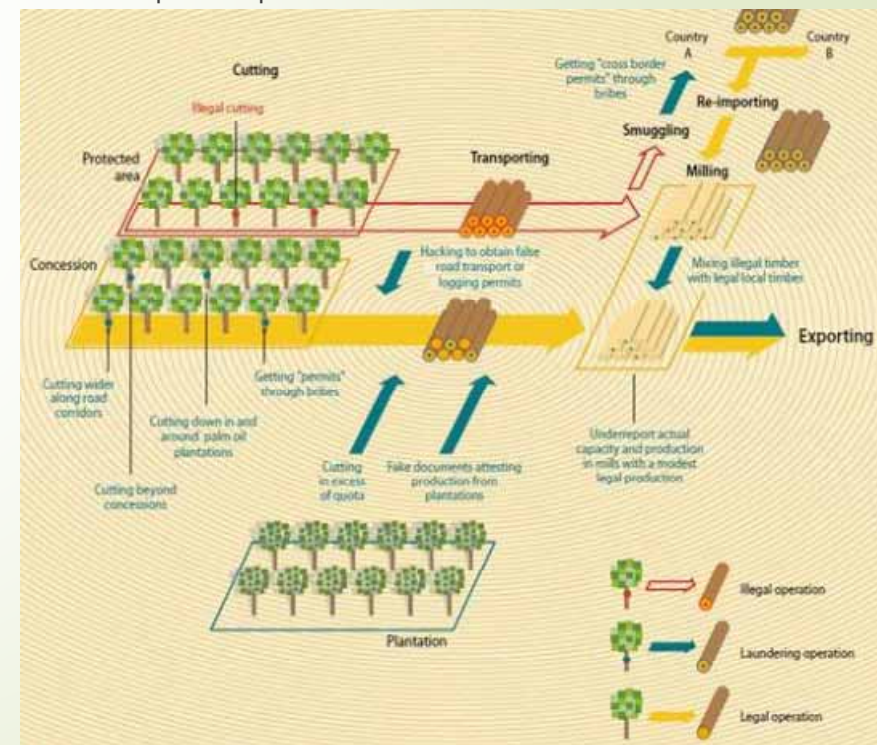
The case involved two common methods of timber crimes:

➤ 1) 樹種や原産地の申告を偽装する

1) Falsely declaring species and/or harvest country to cover up true product

➤ 2) 証明書を木材のロングリングに使う

2) Using a legitimate permit to launder illegally harvested timber



# 結果

## Outcome


- ▶ 1件の重罪と4件の軽罪  
One felony violation, four misdemeanor violations
- 改正レイシー法のもとの初めての重罪判決  
First felony conviction under Lacey Act timber amendments
- レイシー法適用での最大の罰金刑  
Largest Lacey Act criminal penalty ever
- 刑事罰金780万ドル \$7.8 million criminal fine
- 社会奉仕活動への支払120万ドル \$1.2 million community service payments
- 没収物（からの収益）450万ドル \$4.5 million in forfeiture
- ▶ 詳細な陳述書 Detailed factual statement
- ▶ 環境遵守計画 Environmental Compliance Plan
- ▶ 年1回の監査と裁判所への報告 Annual auditing and reporting to the court
- ▶ 5年間の執行猶予 5 years probation

BUSINESS

Lumber Liquidators pleads guilty to environmental crimes, agrees to pay more than \$13M

Everett Rosenfeld | @Ev\_Rosenfeld  
Thursday, 22 Oct 2015 | 1:48 PM ET





# 環境遵守計画

## Environmental Compliance Plan

- ▶ LL社が誰から何を輸入しているか把握していることを保証するために裁判所が命じた措置。  
Court-enforced measures to ensure that LL *knows what they import and who they are import it from.*
- ▶ LL社の法令遵守に関わる意思決定プロセスは一元化・明文化され、監査される。  
LL compliance *decision-making process will be centralized, documented and audited.*
- ▶ 留意事項：これは同社に課せられた**最低限の要求事項**に過ぎない。  
KEEP IN MIND: This represents *only the minimum required* for the company

# 環境遵守計画：監督

## Environmental Compliance Plan: Oversight

- ▶ **CCO（最高法令遵守責任者）が責任を負う**  
The *CCO* (Chief Compliance Officer) **shall** be *responsible*
- ▶ **レイシー法対応チームはレイシー法の要求を満たすために他部門と調整を行う**  
The **Lacey team shall** coordinate with other business functions to the Lacey Act requirements
- ▶ **中・高リスクのサプライヤーおよび中リスク商品を扱う低リスクのサプライヤーに対して、少なくとも四半期に一度、現場査察を実施する**  
**Onsite inspections shall be conducted** no less than quarterly for medium and high risk suppliers and low risk suppliers of medium risk products
- ▶ **現場で査察を実施するのは：** The onsite **inspectors** are:
  - ▶ **CCOの直属の部下である社員（専業かプロジェクト毎）**  
Internal **employee** who reports to CCO (full or project basis)
  - ▶ **業界専門知識を有する第三者監査人もしくは**  
**3<sup>rd</sup> party auditor** with industry expertise, or
  - ▶ **適切な認証機関** **Appropriate certification body**

# 環境遵守計画：リスク

## Environmental Compliance Plan: Risk

- ▶ **リスクに基づくアプローチを採用する** Use a risk based approach
- ▶ **商品が高リスクと判断されれば、サプライヤーも高リスクと考えられる**  
If considered a **high risk product**, then the supplier is deemed high risk
- ▶ **中・高リスクのサプライヤーの場合、CCOが最初に承認し、意思決定プロセスに関する書面の記録を作成しなければならない**  
If a **supplier is medium or high risk**, then the CCO must give initial approval and make a written record of the decision-making process



# 環境遵守計画：販売業者検証

## Environmental Compliance Plan : Vendor Validation

- ▶ 法令を遵守しない第三者と関わらないための第三者DDプロセス（**ブラック・リスト**）を確立する

Establish a 3<sup>rd</sup> Party due diligence process aimed at not engaging non-compliant 3<sup>rd</sup> parties in the first place (**A black list**)

- ▶ レイシー法対応チームは以下の手順を社員に記憶させる。CCOは**新しいサプライヤーと取引を行う承認書**を出さなければならない。承認の際は以下の点について考慮する：

The Lacey team must memorialize the steps below, CCO provide **written authorization to conduct business with a new supplier**, and authorization include consideration of the factors listed below:

- **リスク評価プロセス** A risk assessment process
- **サンプル発注で評価** A sample purchase order evaluation
- **対面で監査** In—person audit
- **提出書類を評価するのに必要な調達文言に関するスキル**  
Procurement language skills to assess submitted documents

# 環境遵守計画：文書審査

## Environmental Compliance Plan : Document Review

- ▶ レイシー法対応チームは、注文がレイシー法に従っていることを保証するリスクに基づくアプローチを確立し、実施する。

Lacey team create and implement a **risk based approach** to ensure PO's comply with the Lacey Act.

- ▶ 書類により商品の由来を森まで遡ることのできる、加工・流通過程を漏れなく検証した管理システム (CoC) を確立する。

Establish an **unbroken and verified chain of custody** from you to the product's source using documentation down to the forest level

- ▶ 中・高リスクのサプライヤーからの注文と中・高リスク商品は上記の通り評価・分析されなければならない、CCOかCCOが指名した者の署名付きで許可された場合のみ輸入できる。

PO's from **medium and high risk suppliers or medium or high risk products shall be reviewed and analyzed** as above and requires clearance before importation which must have CCO or CCO's designee sign off

- ▶ **合理的な時間内に必要書類が揃わない場合は商品を輸入しない。**

**If no documentation within a reasonable time, then product will not be imported**

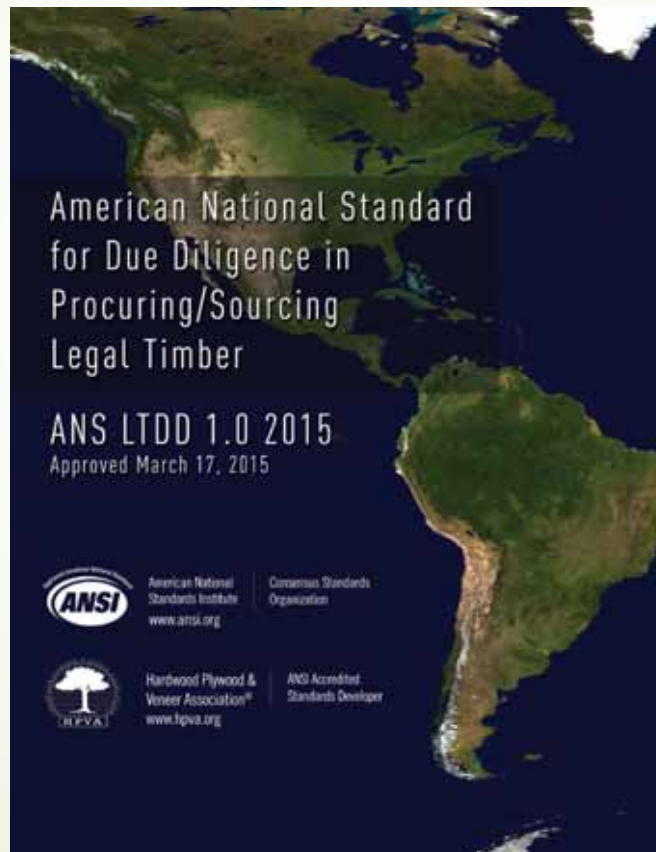
# インパクト Impact

- ▶ 法令遵守の期待値が高まった  
Compliance expectations are heightened
- ▶ 現状維持は許容されない Status quo not acceptable
- ▶ 知識の蓄積 Knowledge pool
- ▶ 違法性の形態 Modes of illegality
- ▶ 違法性の所在  
Locations of illegality
- ▶ 自己満足  
Complacency
- ▶ NGOとの協力  
NGO cooperation



# 米国国家規格（ANS）の管理システムとは？

What does an ANS Management System look like?

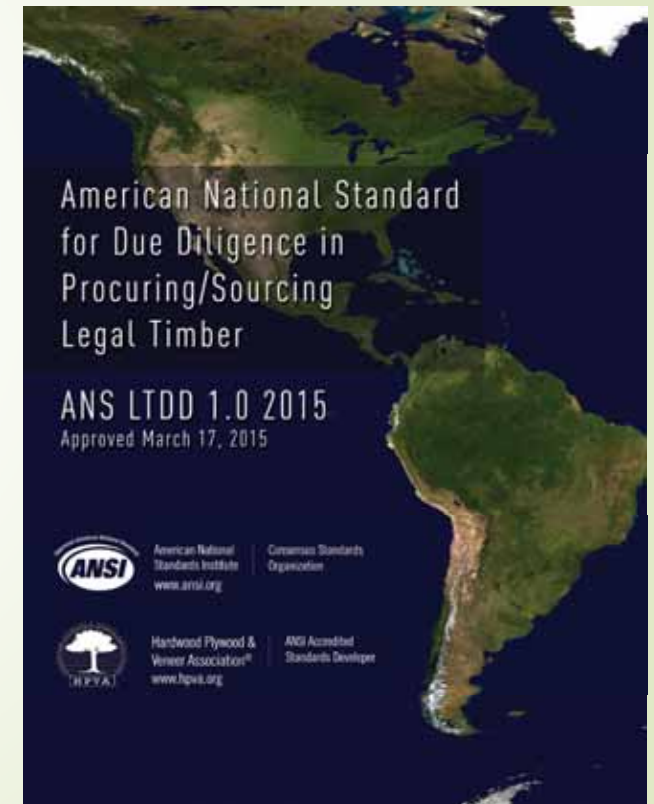




# ANS LTDDの規定する 品質管理システムの主要要素

Key Elements – ANS LTDD Specified Quality Management System

- ▶ 調達方針  
Purchasing policy
- ▶ 資格のある管理職  
Qualified management personnel
- ▶ インフラと管理システム  
Infrastructure and control systems
- ▶ 合法性の評価と判定  
Evaluation and determination of legality
- ▶ 文書管理プログラム  
Document control program





# ANS LTDDの主目的：合法材のみ調達・取引

Primary Goal of ANS LTDD: Only Purchase & Trade Legal Timber

- ▶ 違法な供給元をサプライチェーンから徹底的に排除する  
Systematically Eliminate Illegal Sources from Supply Chain
- ▶ 法令遵守しない非協力的なサプライヤーを排除する  
Exclude Noncompliant, Uncooperative suppliers
- ▶ リスク評価データベースを維持する  
Maintain a database of Risk Assessments
- ▶ 世界的なサプライチェーンの動向を把握する  
Stay Informed of Global Supply Developments
- ▶ 購買履歴とサプライチェーンにおける危険信号を記録する  
Document Purchases and Red Flags in Supply Chain
- ▶ リスク緩和策を適切に適用する  
Apply Risk Reduction Measures as Appropriate
- ▶ システム運用状況について経営陣に報告する  
Report System Performance to Senior Management



# リスク区分

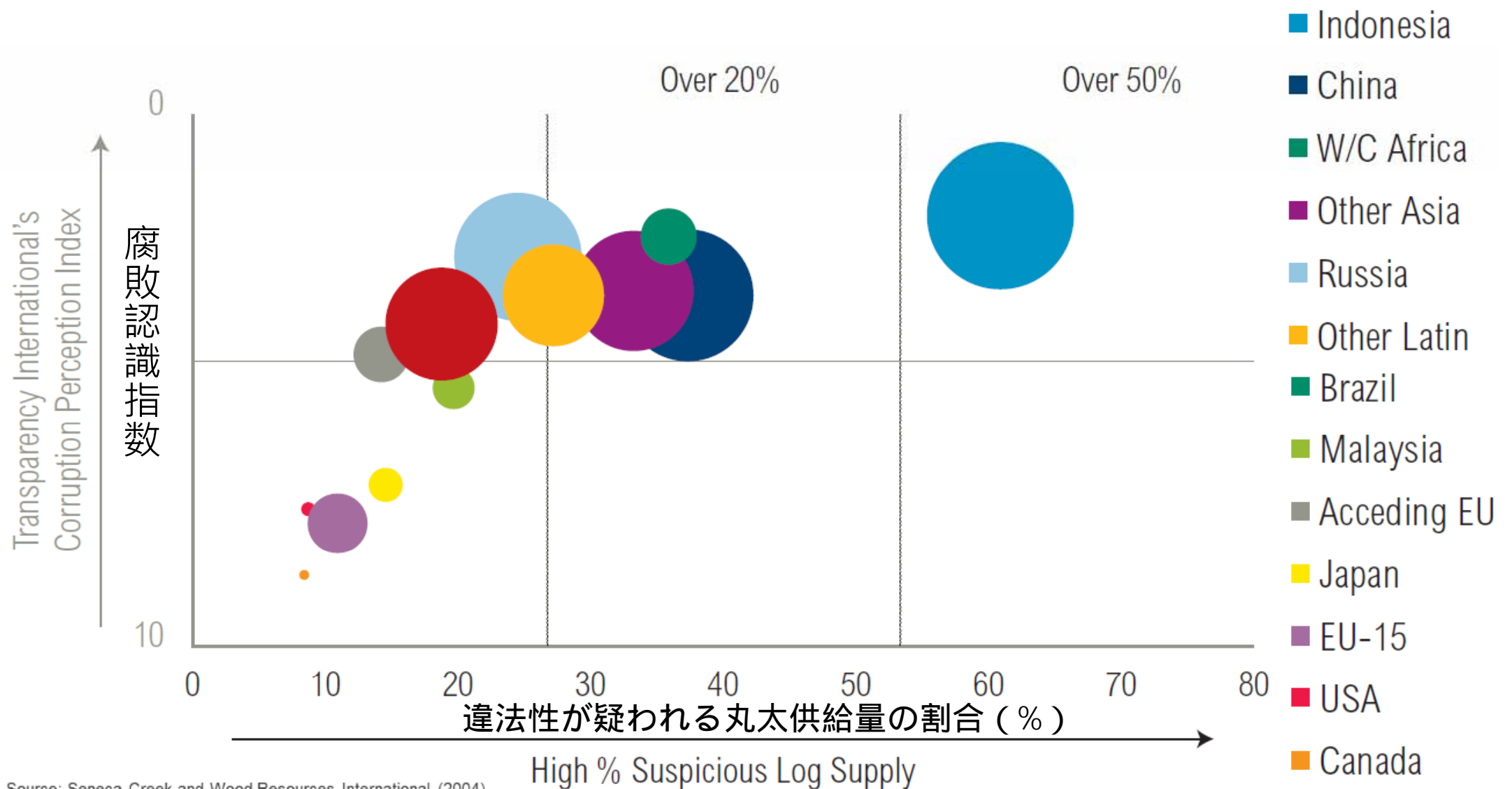
## Risk Categories

- ▶ 必要なデュー・ディリジェンス（DD）のレベルを決めるにはサプライチェーンに内在するリスクを総合的に評価しなければならない  
Overall risk inherent to the supply chain must be determined to assess the level of due diligence required
- ▶ コーディネーターがDDリスク評価を実施する  
Coordinator performs due diligence risk evaluation
- ▶ 評価領域のリスクを最も的確に表す象限を決める  
Determine quadrant that most represents the assessed area of risk.

### 初期リスク評価 Preliminary Risk Evaluation

□象限A Quadrant A	無視できるリスク Negligible Risk
□象限B Quadrant B	追加DDが必要 - 樹種リスク Additional Due Diligence required - Risk associated with Species
□象限C Quadrant C	追加DDが必要 - 原産国リスク Additional Due Diligence required - Risk with Country of Harvest
□象限D Quadrant D	高度なDDが必要 - 樹種と原産国のリスク High Level of Due Diligence required - Risk with Species and Country
□未定 Not Determined	判断するにはさらに相談が必要かもしれない (may require additional consultation to determine)

# Corruption and illegal logging activity (2004) 汚職と違法伐採 (2004年)



Source: Seneca Creek and Wood Resources International (2004).

# リスクの特徴付け

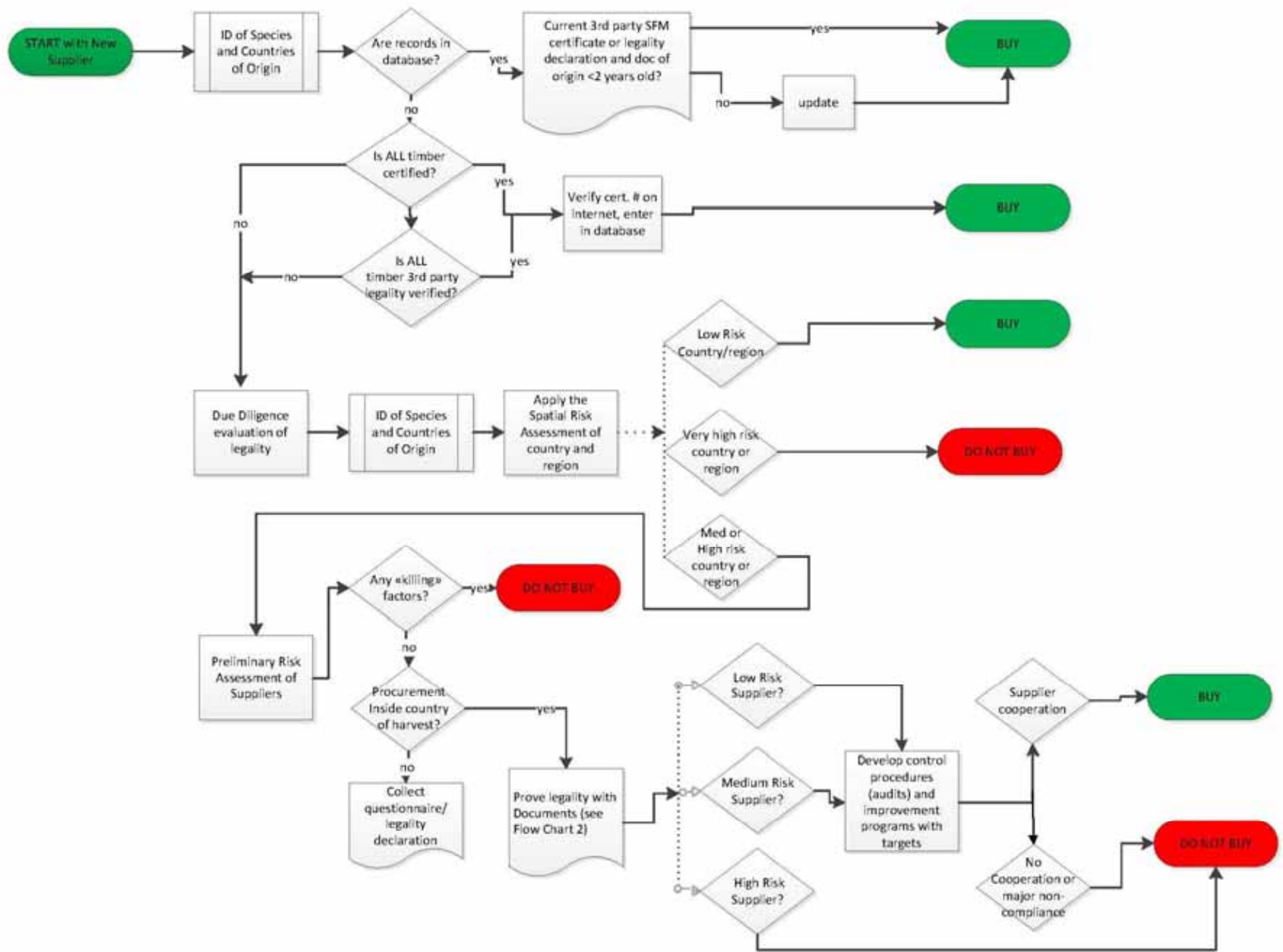
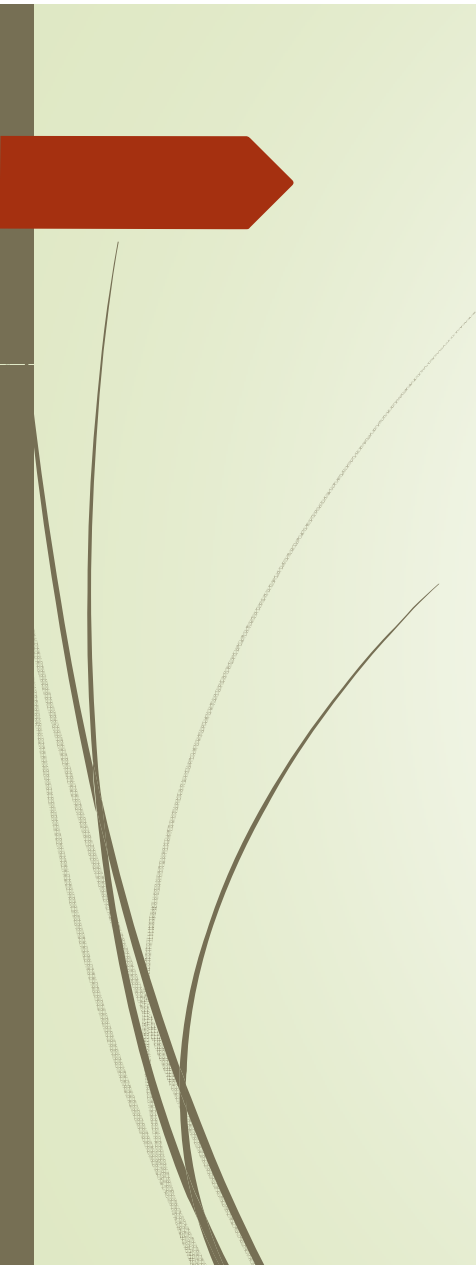
## Risk Characterization

- リスクの特徴の推定  
estimate of risk characterization
- 各リスク領域に該当する木材調達量に基づく  
based on volume of timber procurement in each  
assessed area of risk.



		樹種に関連する規制がある？ Species-Related Restrictions? (See 5.2)	
		No	Yes
高リスク国？ High Risk Country? (See 5.1)	No	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 原産国まで追跡可能な商品</li> <li>• サプライヤーはそのサプライチェーンの段階に合った標準的なビジネス書類を使用している</li> <li>• サプライヤーに関する危険信号がない</li> <li>• オプション: 第三者による森林認証もしくはCOC認証を受けた商品</li> <li>• <i>Products traced to Country of Harvest*</i></li> <li>• <i>Supplier uses standard business documentation for level in supply chain</i></li> <li>• <i>Supplier doesn't raise red flags</i></li> <li>• <i>Optional: products third-party certified w/certified sourcing or chain of custody</i></li> </ul> <p>(See 6.1) <b>A</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 原産国まで追跡可能な商品</li> <li>• サプライヤーは必要な樹種に関連する許可証を取得している</li> <li>• サプライヤーはそのサプライチェーンの段階に合った標準的なビジネス書類を使用している</li> <li>• サプライヤーに関する危険信号がない</li> <li>• オプション: 第三者によるCOC認証を受けた商品</li> <li>• <i>Products traced to Country of Harvest*</i></li> <li>• <i>Supplier has necessary species-related permits</i></li> <li>• <i>Supplier uses standard business documentation for level in supply chain</i></li> <li>• <i>Supplier doesn't raise red flags</i></li> <li>• <i>Optional: products third-party certified w/ chain of custody</i></li> </ul> <p><b>B</b> (See 6.2)</p>
	Yes	<p>(See 6.3) <b>C</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 森林管理単位(FMU)まで追跡可能な商品</li> <li>• サプライヤーとのパス・スルー契約、もしくは第三者によるCOC認証を受けた商品</li> <li>• サプライヤーに関する危険信号がない</li> <li>• <i>Products traced to Forest Management Area</i></li> <li>• <i>Pass-through contracts with suppliers or products third-party certified w/chain of custody</i></li> <li>• <i>Supplier doesn't raise red flags</i></li> </ul>	<p><b>D</b> (See 6.4)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 森林管理単位(FMU)まで追跡可能な商品</li> <li>• サプライヤーは必要な樹種に関連する許可証を取得している</li> <li>• サプライヤーとのパス・スルー契約もしくは第三者によるCOC認証を受けた商品</li> <li>• サプライヤーに関する危険信号がない</li> <li>• <i>Products traced to Forest Management Area</i></li> <li>• <i>Supplier has necessary species-related permits</i></li> <li>• <i>Pass-through contracts with suppliers or products third-party certified w/chain of custody</i></li> <li>• <i>Supplier doesn't raise red flags</i></li> </ul>





# 年次報告書の検証

## Validation of Annual Reports

LTDDでは企業（法人）とサプライヤーの進捗に関する  
年次報告を義務付けている

LTDD requires annual reports of the Company's (Entity) and Suppliers progress

- ▶ **内部監査** - 是正措置により欠陥に対処するDDの実施状況をレビューする定期的な内部文書作成

**Internal Audits** – periodic internal documentation of review and operation Utilizing Corrective Actions to address deficiencies

- ▶ **第三者監査** - 専門的第三者機関により実施。森林認証および/もしくはCOCシステムに関する専門性

**Third-Party Audits** – conducted by knowledgeable third-parties. Expertise in forest certification and/or chain-of-custody systems

- ▶ **認定第三者機関による監査** - ISO/IEC17065認証プログラムを運用する認定第三者機関による監査

**Accredited Third-Party Audits** – audits conducted by accredited third-party bodies operating ISO/IEC 17065 certification programs



# 第三者認証

## Third Party Certification

- ▶ **木材が合法的に伐採、利用もしくは消費されたことを合理的に保証するための検査**  
inspections designed to reasonably assure that timber harvested, used, or consumed was done so legally
- ▶ **システムがANS LTDD 1.0 2015とその規範的付属文書の要求を満たしていることを保証する**  
ensure system meets the requirements of the ANS LTDD 1.0 2015 and normative annexes
- ▶ **調達システムの運用状況の抜き打ち検査**  
spot check of procurement systems as employed
- ▶ **事業者が活用する手段の有効性の確認**  
performance check on the means which the Operator uses
- ▶ **運用状況の観察、調査、報告**  
observation, investigation, and report on operations
- ▶ **認証マーク、証明書、収載プログラム**  
certification mark, certificates, listing programs
- ▶ **事業者責任**  
Operator Responsibility

# 第三者評価

## Third Party Assessment

- ▶ **品質管理システム（QMS）の初期評価**  
Preliminary evaluation of QMS
- ▶ **規格の要求に基づく企業の自己評価のレビュー**  
Review entities self-evaluation based on the requirements of the standard
- ▶ **項目チェックリストを使って実施する評価**  
Evaluation performed using a checklist of items
- ▶ **システムが規格に準拠しているかどうか判断**  
Determines systems conformance with standard
- ▶ **QMSに従った運用状況の抜き打ち検査**  
Spot checks on performance in accordance with QMS

# 監査報告書

## Audit Reports

- ▶ 依頼主に所見を伝える監査報告書を発行

Audit report issued to communicate findings to the client

- ▶ **Comment:** 改善提案 recommendation for improvement

- ▶ **Concern:** QMSの欠点に関する懸念表明 potential weakness in the QMS

- ▶ **Corrective Action Request (CAR):** 要求の直接的な違反の指摘  
A direct violation of requirements.

- ▶ 正式な是正措置による**対応が必須**  
Formal corrective action **responses are required**.



# HPVA Laboratoriesの検査プロセス

## HPVA Laboratories Process

- 申請書レビュー Application Review
- リスク区分-樹種構成と原産国 Risk Categories - Species Mix and Country of Harvest
- リスクの特徴付け Risk Characterization
- 監査の準備 - 依頼主による内部監査 Audit Preparation – Entity internal auditing
- QMSの初期的なレビュー Preliminary QMS Review
- 対象範囲を決める会議 Scoping Meeting
- 評価のための訪問 Assessment Visit
- 監査報告書 Audit Report



# 認証 – 取り組み始める

## Certification - Getting Started

- ▶ システム構築 Setting up a system
- ▶ 運用開始 Getting operational
- ▶ 第三者視点の提供 Third party provides outsider perspective
- ▶ 説明責任、合法木材の専門家  
Accountability, Experts in legal timber
- ▶ HPVA監査チームはBob Simpsonが率いる  
HPVA's audit team is led by Bob Simpson



# さらなる議論のために

For Further Discussion

- 個人的な経験 Individual Experiences
- 導入済みの管理システム Management Systems in Place
- リスク緩和策 Risk reduction Measures
- 調達の課題 Procurement Challenges
- サプライヤー評価 Supplier Evaluations
- 改善点 Improvements



図 1.0 デューデリジェンス・リスク評価

リスク領域		原産国における法執行		樹種		サプライチェーン
リスクは低いのか？	=評価=>	政府は法律を執行しているか？ 汚職は深刻な問題ではないか？	→	樹種は分かっているか？ 原産国と一致しているか？ ワシントン条約のリストに入っていないか？ その他、伐採や取引が規制されていないか？ 原産国で同樹種の違法取引は見られないか？	=評価=>	サプライヤーは評判よく、実績もあるか？ 通常の業務慣行に沿っているか？ 危険信号はないか？
低くない場合、リスクを許容可能なレベルまで十分に減らすことができるか？		伐採を直接管理できるか？ できない場合、契約で効果的に法令遵守を要求できるか？		ワシントン条約で義務付けた許可証はあるか？ 契約書により取扱品から効果的に違法な樹種を排除できるか？		契約書によりサプライチェーンをより効果的にコントロールできるか？ サプライヤーに対するアンケートや他の手段でサプライチェーンをより効果的にコントロールできるか？
	=緩和策=>		→		=緩和策=>	
第三者検証でリスクを十分に減らすことができるか？		第三者規格は存在するか？ それは違法伐採リスクに対処するのに有効か？		第三者規格は存在するか？ それは、違法伐採に対処するのに有効か。		第三者規格は存在するか？ それはサプライチェーンの要件に対応するのに有効か？